

Linguistica romanica et indiana

Festschrift für
Wolf Dietrich
zum 60. Geburtstag

Herausgegeben
von
Bruno Staib

Inhalt

Tabula gratulatoria	XI
Schriftenverzeichnis von Wolf Dietrich	XV

I. Linguistica romanica

FRITZ ABEL

Que signifie „savoir“ une langue étrangère?	3
---	---

GABRIELE BÖHME-ECKERT

„La langue française en l'an 2003“. Léon Bollacks „Futurologie“ des Französischen aus dem Jahre 1903	21
---	----

CLAUDE BURIDANT

De la thématization en ancien français: remarques sur le rôle de <i>de</i>	49
---	----

NELSON CARTAGENA

Die phonetische Entwicklung des Spanischen in Chile	67
---	----

EUGENIO COSERIU

Die sprachliche Kompetenz	83
---------------------------------	----

HORST GECKELER

Zur Frage der „Ausnahmen“ in unseren Sprachen	99
---	----

MARTIN HAASE

Das Französische als exotische Sprache	117
--	-----

GEROLD HILTY

La Parte Quinta del Libro conplido y la transmisión de obras alfonsíes	131
---	-----

ULRICH HOINKES

Etymologische Anmerkungen zu den Bezeichnungen für Beizvögel im galloromanischen Lehnwortschatz des Italienischen	149
--	-----

GÜNTER HOLTUS/ULRIKE MÜHLSCHLEGEL

Die Wörterbücher von Raphael Bluteau (1712/1728) und von Antonio de Moraes Silva (1789). Ein Vergleich am Beispiel der diasystematischen Markierungen	171
---	-----

JOHANNES KABATEK	
Einheitlichkeit der Bedeutung, Designat und Integrale Linguistik	187
DIETER KATTENBUSCH	
Zum Stand der Kodifizierung von Regional- und Minderheitensprachen in Spanien, Frankreich und Italien	207
JOHANNES KRAMER	
Mäntel und Mützen: lat. <i>casula</i> auf dem Balkan und in Italien	227
BRENDA LACA	
Les périphrases de phase en catalan contemporain	249
UTA LAUSBERG	
Zona maya y área centroamericana: algunas observaciones sobre la variación diatópica del español en Guatemala	271
JENS LÜDTKE	
The beginnings of a new period in the overseas expansion of Spanish: the <i>Pesquisa de Esteban Pérez de Cabitos</i> (Seville 1477)	291
REINHARD MEISTERFELD	
Die unbestimmte Bestimmung: Zur Entstehung des unbestimmten Artikels in den romanischen Sprachen	303
OLGA MORI	
Las designaciones de las barcas pesqueras del Algarve, Portugal	333
MATTHIAS PERL	
<i>Nelle/cunelle</i> – afrospanische Pronomen in kubanischen Theatertexten im 19. Jahrhundert	347
JÜRGEN SCHMIDT-RADEFELDT	
Chilenisches Spanisch und «chilenidad»	357
CHRISTIAN SCHMITT	
Die jesuitische Missionierung des Gebiets zwischen dem Alto Paraná und dem Uruguay und ihre Reflexe in der Toponymie und der Ethnonymie	369
BRUNO STAIB	
Zur Analogie in der Wortbildungslehre	383
THOMAS STEHL	
Tempo, spazio, dinamica linguistica: Aspetti ,dia-sincronici' della linguistica italiana	401

PIERRE SWIGGERS	
Synchronie, diachronie et variation linguistique:	
Les vues de Karl Jaberg	423
HARALAMBOS SYMEONIDIS	
Das Judenspanische von Thessaloniki im Kontakt mit dem Griechischen. Lexikalische Untersuchung zu den von Cynthia Crews durchgeführten Aufnahmen	
	443
RUDOLF WINDISCH	
Zahlen in nominalen deutschen und französischen Wortverbindungen (Typ: <i>die Vierer-Bande, la bande des quatre</i>)	
	453
DIETER WOLL	
„Ce beau conte que vous commençâtes hier“. Beobachtungen zum Gebrauch des Passé simple in Gallands <i>Mille et Une Nuits</i> (und heute)	
	469

II. Linguistica indiana

ANA GERZENSTEIN	
La posesión en maká, una lengua aborigen del Chaco paraguayo	501
HARRIET E. MANELIS KLEIN	
Semantic Oppositions in Guaykuruan Languages	521
HANS-J. NIEDEREHE	
Grammatiken und Wörterbücher des Quechua.	
Einige bibliographische Anmerkungen	533
ANDRÉS ROMERO FIGUEROA	
Morfología verbal del pemón (Pemon Verb Morphology)	551
LUCY SEKI	
Aspectos diacrónicos da língua Kamaiurá (Tupi-Guarani)	565
ERIC SONNTAG	
Die Theorie der Verbalkategorien und die Wortklassen des Guaraní	583
HARALD THUN	
„Inklusiv“ und „exklusiv“ im Guaraní	601
KLAUS ZIMMERMANN	
Hervás, Humboldt und das Otomí (Hñahñu)	619